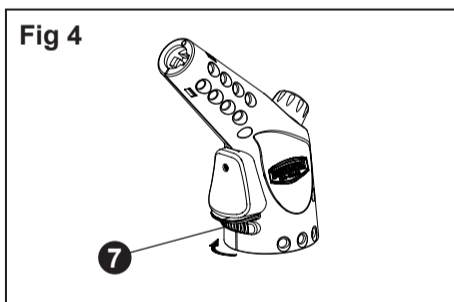
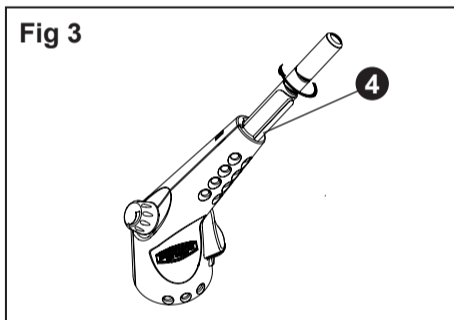
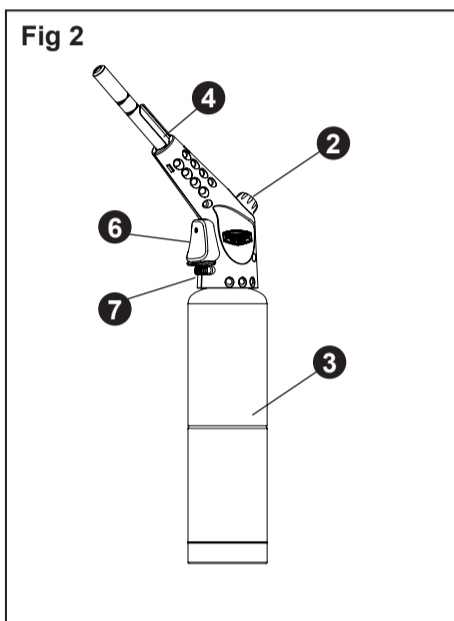
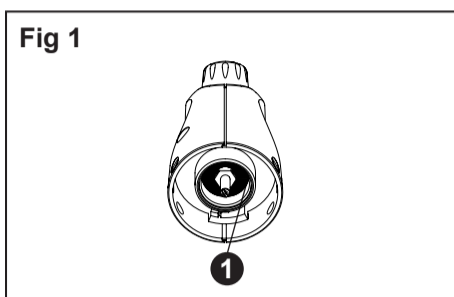


**INSTRUCTIONS FOR MODEL NUMBERS  
WT3401, WK4601i, WT4601i, WK7601i,  
WT7601i, WK8701i and WT8701i**

**⚠ DANGER**

THIS TORCH IS USED WITH A FLAMMABLE PRODUCT. FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS OR MISUSE OF THIS PRODUCT CAN RESULT IN A FIRE OR EXPLOSION RESULTING IN PROPERTY DAMAGE, PERSONAL INJURY OR DEATH.

Read these instructions and the instruction on the cylinder carefully. Familiarize yourself with the products before fitting the torch to the disposable hand torch cylinder. Keep Out of Reach of Children. Review the instructions periodically to maintain awareness. Retain these instructions for future reference. This torch is only to be used with disposable hand torch cylinders. It may be hazardous to attempt to use other types of gas cartridges, hoses or cylinders with this torch.



**⚠ WARNING:**  
This fuel and by-products of combustion of this fuel contain chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

**⚠ WARNING:**  
The materials used in the construction of this torch may contain brass (which may contain lead), a chemical known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm.

- 1. SAFETY INFORMATION (Fig. 1)**
- 1.1 Ensure seal (1) is in place and in good condition before connecting to the disposable hand torch cylinder.
  - 1.2 Never use this torch with damaged or worn seal. Never use a damaged, leaking or malfunctioning torch.
  - 1.3 Always change the disposable hand torch cylinder in a safe place, only outside, away from any source of ignition such as flames, pilot lights, electric fires and away from people.
  - 1.4 Check the non-refillable disposable hand torch cylinder/torch connection for gas leaks. Do this outdoors. Do not check for leaks with a flame. Use soapy water only.
  - 1.5 If leakage is noted (by continuous bubbles) you have to be extra careful and evacuate the gas by ventilation. This must only be done outdoors in a well ventilated area away from any potential ignition source.
  - 1.6 Keep out of reach of children.
  - 1.7 LP-Gas is heavier than air and will easily accumulate in trenches or below ground level.
  - 1.8 Never leave the torch unattended when lit.
  - 1.9 This torch consumes oxygen and must only be used in well ventilated areas. Do not use in a confined work area or enclosed space.
  - 1.10 Only use the disposable hand torch cylinder safe distances from walls and other combustible material.
  - 1.11 Always use the proper personal protective equipment (i.e.; safety glasses, gloves, long sleeves, non-flammable clothing, respirator, etc).
- 2. HANDLING THE TORCH & DISPOSABLE HAND TORCH CYLINDER**
- 2.1 Be careful not to touch hot parts of the torch during or after use.
  - 2.2 Storage: Always disconnect (unscrew) the disposable hand torch cylinder from the torch when not in use. Do this outdoors in a well ventilated area away from any potential ignition source. Always store the torch and disposable hand torch cylinder in a safe dry place away from heat and out of the reach of children. Never store any gas containers in basements or other places underground.
  - 2.3 Do not misuse the torch or use it for anything for which it has not been designed.
  - 2.4 Handle the torch and disposable hand torch cylinder with care. Never drop, throw or strike the torch, disposable hand torch cylinder or the torch/cylinder assembly.
- 3. ASSEMBLING THE TORCH (Fig. 2 & Fig. 3)**
- 3.1 Only connect and disconnect the torch to the disposable hand torch cylinder outdoors in a well ventilated area.
  - 3.2 Ensure that the control knob (2) is turned off (turned fully clockwise). \*Except model 4601i which does not contain control knob.
  - 3.3 Keep the disposable hand torch cylinder (3) upright when fitting it to the torch valve.
  - 3.4 Place the valve on top of the disposable hand torch cylinder valve. (See Fig. 2)
  - 3.5 Gently screw the disposable hand torch cylinder into the valve. Be careful not to cross-thread the torch to the cylinder. **⚠ CAUTION** Screw on hand tight only. Do not over tighten or you will damage the torch and disposable hand torch cylinder seals.
  - 3.6 Assembly of burner. \*\*Except for Model WK 3401 with fixed burner, the burner has a bayonet quick fitting connection (see Fig. 3). Push the burner into the holder and turn 90° clockwise so that the ignition electrode (4) is pointing upwards. To remove the burner, follow the instruction in reversed order. **⚠ CAUTION** The burner is hot after use.
  - 3.7 Ensure that a complete gas seal has been made. Check the gas soundness of the torch outdoors. Do not check for leaks with a flame. Use soapy water only, applied to the joints and connections of the torch and disposable hand torch cylinder. Any leakage will show up as bubbles around the leakage area. If you are in doubt or if you can hear, see or smell gas, do not attempt to light the torch. Unscrew the disposable hand torch cylinder and contact your local dealer.
- 4. OPERATING THE APPLIANCE (Fig. 2 & Fig. 4)**
- 4.1 Always point the burner away from your body and any flammable or combustible objects.
  - 4.2 Turn the regulating knob (2) counterclockwise to open the valve. \*Except model 4601i which does not contain control knob, press the trigger (6) to ignite the burner.
  - 4.3 Keep the trigger compressed and adjust flame size by turning the regulating knob

- (2). When trigger is released the flame is automatically extinguished. Except for Model WK 3401, gas on/off is regulated by the knob (2).
  - 4.4 The trigger of torch is equipped with a locking device (7). The locking device is pushed side wards when trigger (6) is depressed. To release locking device press trigger. Except for Model WK 3401
  - 4.5 As an additional feature, the torch is equipped with a non-return valve that opens only when a burner is fitted, thus avoiding un-intentioned gas release. Except for Model WK 3401
  - 4.6 Use of torch upside down. The torch has a built in regulator that controls pressure and reduces the risk of pulsating or yellow flames when used up side down. Those might occur under any of the following special circumstances when the temperature of the disposable hand torch cylinder is low, when less gas is left in gas container, when higher gas consuming burners are used or when the burner is used upside down for a longer period. We recommend to start working with a disposable hand torch cylinder at room temperature and to keep torch upright as much as possible.
  - 4.7 After use, ensure that the regulating knob (2) is fully shut (turned fully clockwise). \*Except model 4601i which does not contain control knob. Take the torch/cylinder assembly outdoors and unscrew torch from the disposable hand torch cylinder.
- 5. CHANGING THE DISPOSABLE HAND TORCH CYLINDER (Fig. 2, Fig. 1 & Fig. 3)**
- 5.1 Shut off the torch valve with the regulating knob (2). \*Except model 4601i which does not contain control knob. Be sure the flame is extinguished, the burner has cooled down and no other flame is nearby. Take the torch outdoors away from other people in a well ventilated area away from any potential ignition source. Unscrew the disposable hand torch cylinder from the torch. Check all seals (see Fig. 1). Connect a new disposable hand torch cylinder following the instructions as described in Section 3. Avoid cross threading. Place the torch onto the disposable hand torch cylinder thread squarely and screw on hand tight only, as described in Section 3.
- 6. ROUTINE SERVICE AND MAINTENANCE (Fig. 1)**
- 6.1 Always ensure that the seal (1) is in place and in good condition. Inspect it every time you assemble and disassemble the torch. If the seal are damaged or worn, replace entire torch.
  - 6.2 Never attempt repairs to this torch.
- 7. SERVICE AND REPAIR**
- 7.1 Never attempt any maintenance or repair.
  - 7.2 Never modify the torch. This may cause the torch to become unsafe.
  - 7.3 When using torches, safety precautions must always be followed:

**⚠ DANGER: READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE.** Check all parts for proper function and damage to component parts. Keep torch and cylinder out of the reach of children. Always wear safety glasses and protective clothing. Do not use this torch to heat, mold or bend plastic sheets, molding or tubing. Hidden areas, (behind walls, ceilings, floors, soffit, boards and other panels) may contain flammable materials that could be ignited by the torch when working in these locations. The ignition of these materials may not be readily apparent and could result in property damage and injury to persons. If working in these locations, continually move the torch in a back-and-forth motion. Lingering or pausing in one spot could ignite the panel or the material behind it.

**⚠ DANGER: EXTREME CARE MUST BE TAKEN WHEN STRIPPING PAINT.** The peelings, residue and vapors of paint may contain lead, which is poisonous. Any pre-1977 paint may contain lead and paint applied to homes prior to 1950 is likely to contain lead. Once deposited on surfaces, hand to mouth contact can result in the ingestion of lead. Exposure to even low levels of lead can cause irreversible brain and nervous system damage; young and unborn children are particularly vulnerable. Before beginning any paint removal process you should determine whether the paint you are removing contains lead. This can be done by your local health department or by a professional who uses a paint analyzer to check the lead content of the paint to be removed. **LEAD-BASED PAINT SHOULD ONLY BE REMOVED BY A PROFESSIONAL AND SHOULD NOT BE REMOVED USING A TORCH. LEAD-BASED PAINT MUST ONLY BE REMOVED FOLLOWING THE REQUIREMENTS OF LOCAL, STATE, FEDERAL AND PROVIDENTIAL LAW.** As a minimum, persons removing paint should follow these guidelines: 1) Move the work piece outdoors. If this is not possible, keep the work area well ventilated. Open the windows and put an exhaust fan in one of them. Be sure the fan is moving the air from inside to outside. 2) Remove or cover any carpets, rugs, furniture, clothing, cooking utensils and air ducts 3) Place drop cloths in the work area to catch any paint chips or peelings. Wear protective clothing such as extra work shirts, overalls and hats. 4) Work in one room at a time. Furnishings should be removed or placed in the center of the room and covered. Work areas should be sealed off from the rest of the dwelling by sealing doorways with drop cloths. 5) Children, pregnant or potentially pregnant women and nursing mothers should not be present in the work area until the work is done and all clean up is complete. 6) Wear a dust respirator mask or a dual filter (dust and fume) respirator mask which has been approved by the Occupational Safety and Health Administration (OSHA), the National Institute of Safety and Health (NIOSH), or the United States Bureau of Mines. These masks and replaceable filters are readily available at major hardware stores. Be sure the mask fits. Beards and facial hair may keep masks from sealing properly. Change filters often. **DISPOSABLE PAPER MASKS ARE NOT ADEQUATE.** 7) Use caution when operating the torch. Keep the torch moving, as excessive heat will generate fumes, which can be inhaled by operator. 8) Keep food and drink out of the work area. Wash hands, arms, face and rinse mouth before eating or drinking. Do not smoke or chew gum or tobacco in the work area. 9) Clean up all removed paint and dust by wet mopping the floors. Use a wet cloth to clean all walls, sills and any other surface where paint or dust is clinging. **DO NOT SWEEP, DRY DUST OR VACUUM.** Use high phosphate detergent or trisodium phosphate (TSP) to wash and mop areas. 10) At the end of each work session put the paint chips and debris in a double plastic bag, close it with tape or twist ties and dispose of properly. 11) Remove protective clothing and work shoes in the work area to avoid carrying dust into the rest of the dwelling. Wash work clothes separately. Wipe shoes off with a wet rag that is then washed with the work clothes. Wash hair and body thoroughly with soap and water.

- 8. SPARES AND ACCESSORIES**
- 8.1 Use only disposable hand torch cylinders and accessories. Be careful when moving or using torches, disposable hand torch cylinders and accessories. Avoid touching hot parts.
  - 8.2 Only use disposable hand torch cylinders with this torch. The cylinder used with this hand torch is non-refillable/non-reusable. Federal law prohibits transportation if refilled. Penalty up to \$500,000 and 5 years imprisonment.
  - 8.3 If you have any difficulties in obtaining replacement disposable hand torch cylinders, accessories or spares, please contact us: Worthington Cylinder Corporation - Columbus, OH www.worthingtoncylinders.com 1-877-WPG-TORCH (877-974-8672)

\* Model 4601i does not contain control knob. To stop flow of gas release trigger. Remove torch from cylinder for storage.

\*\* Model 3401 is a fixed burner torch with trigger ignition. Starting flow of gas, open regulating knob (2) counterclockwise. Stop flow of gas, close regulating knob (2) fully clockwise.

**INSTRUCTIONS POUR LES MODELES  
WK3401, WK4601i, WT4601i, WK7601i, WT7601i, WK8701i ET WT8701i**

**⚠ DANGER**

CE CHALUMEAU EST UTILISE AVEC UN PRODUIT INFLAMMABLE. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS OU UNE MAUVAISE UTILISATION DE CE PRODUIT PEUVENT PROVOQUER UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION ENTRAINANT DES DOMMAGES, DES BLESSURES CORPORELLES OU LA MORT. Veuillez lire attentivement ces instructions et les recommandations sur la bouteille. Familiarisez-vous avec le produit avant de fixer le chalumeau sur la bouteille de gaz jetable. Tenir hors de portée des enfants. Relisez régulièrement les instructions afin de rester prudent. Conservez ces instructions comme point de repère à l'avenir. Ce chalumeau ne doit être utilisé qu'avec des bouteilles de gaz jetables. Utiliser d'autres sortes de bouteilles de gaz, d'autres tuyaux ou d'autres bouteilles peut être dangereux!

- 1. INFORMATIONS SUR LA SECURITE (Image 1)**
- 1.1 Assurez-vous que le joint (1) est bien en place et bon état avant de fixer le chalumeau sur la bouteille de gaz jetable.
  - 1.2 N'utilisez jamais ce chalumeau lorsque le joint est endommagé ou défectueux. N'utilisez jamais un chalumeau endommagé, ne fonctionnant pas bien ou présentant des fuites.
  - 1.3 Lorsque vous remplacez la bouteille de gaz jetable, mettez-vous dans un endroit en sécurité, toujours à l'extérieur, loin de toute source d'inflammation, telle que des flammes, des lampes-témoins, des feux électriques et à l'écart des personnes.
  - 1.4 Vérifiez le raccordement entre la bouteille de gaz jetable et non-réutilisable et le chalumeau afin de détecter toute fuite. Faites cela à l'extérieur. N'essayez pas de détecter des fuites à l'aide d'une flamme. N'utilisez que de l'eau savonneuse.
  - 1.5 Si vous remarquez une fuite (bulles de savon), il faut être très prudent et évacuer le gaz par ventilation. Ceci doit être fait à l'extérieur, dans une zone bien ventilée, loin de toute source d'inflammation potentielle.
  - 1.6 Tenir hors de portée des enfants.
  - 1.7 Le gaz liquéfié est plus lourd que l'air et s'accumulera facilement dans des fossés ou des espaces souterrains.
  - 1.8 Ne laissez jamais le chalumeau sans surveillance lorsque celui-ci est allumé.
  - 1.9 Ce chalumeau consomme de l'oxygène et ne doit être utilisé que dans une zone bien ventilée. Ne l'utilisez pas dans une zone de travail fermée ou dans un espace clos.
  - 1.10 N'utilisez la bouteille de gaz jetable qu'à une distance sûre des murs et des autres matières combustibles.
  - 1.11 Utilisez toujours l'équipement de protection individuelle adéquat (par ex. des lunettes de sécurité, des gants, des manches longues, des vêtements non inflammables, un appareil de protection respiratoire, etc.)
- 2. UTILISATION DU CHALUMEAU ET DE LA BOUTEILLE DE GAZ JETABLE**
- 2.1 Faites attention à ne pas toucher les parties brûlantes du chalumeau, pendant ou après l'utilisation de celui-ci.
  - 2.2 Rangement: Détachez (dévissez) toujours le chalumeau de la bouteille de gaz jetable lorsque vous ne l'utilisez pas. Faites ceci à l'extérieur, dans une zone bien ventilée, loin de toute source d'inflammation. Rangez toujours le chalumeau et la bouteille de gaz jetable dans un endroit sans danger, sec, loin de toute source de chaleur et hors de la portée des enfants. Ne rangez jamais des conteneurs de gaz dans des sous-sols ou dans d'autres endroits souterrains.
  - 2.3 Utilisez le chalumeau comme il faut et employez-le pour des travaux pour lesquels il a été conçu.
  - 2.4 Utilisez avec précaution ce chalumeau et la bouteille de gaz jetable. Ne laissez jamais tomber le chalumeau, ne le jetez ou ne le heurtez jamais.
  3. **ASSEMBLAGE DU CHALUMEAU (Images 2 et 3)**
  - 3.1 N'attachez et ne détachez le chalumeau de la bouteille de gaz jetable qu'à l'extérieur, dans une zone bien ventilée.
  - 3.2 Assurez-vous que le bouton de commande (2) est mis en position « fermé » (tourné complètement dans le sens des aiguilles d'une montre). \*Excepté pour le modèle 4601i qui n'a pas de bouton de commande.
  - 3.3 Lorsque vous insérez la bouteille de gaz jetable (3) dans le robinet du chalumeau, tenez-la bien droite.
  - 3.4 Placez le robinet en haut de la valve de la bouteille de gaz jetable. (Voir Image 2)
  - 3.5 Vissez doucement la bouteille de gaz jetable dans le robinet. Faites attention à ne pas fausser le serrage du chalumeau sur la bouteille de gaz. **⚠ ATTENTION** Ne vissez qu'à la force de la main. Ne serrez pas trop, sinon vous risquez d'endommager le chalumeau et le joint de la bouteille de gaz jetable.
  - 3.6 Assemblage du brûleur. Excepté pour le modèle WK 3401 avec brûleur fixe, le brûleur a une attache rapide à baïonnette (voir Image 3.) Poussez le brûleur dans le support et tournez à 90° dans le sens des aiguilles d'une montre afin que l'électrode d'allumage (4) pointe vers le haut. Pour enlever le brûleur, suivez les instructions dans le sens inverse. **⚠ ATTENTION** Après utilisation, le brûleur est chaud.
  - 3.7 Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuite de gaz. A l'extérieur, écoutez si vous entendez du gaz s'échapper du chalumeau. N'utilisez pas une flamme pour vérifier s'il y a des fuites de gaz. N'utilisez que de l'eau savonneuse, appliquez-en sur les joints et les raccordements du chalumeau et de la bouteille de gaz jetable. Dès qu'il y a des fuites de gaz, des bulles de savon se formeront autour de la zone de fuite. Si vous avez des doutes ou si vous pouvez entendre, voir ou sentir le gaz, n'essayez pas d'allumer le chalumeau. Dévissez la bouteille de gaz jetable et contactez votre revendeur local.
- 4. FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL (Images 2 et 4)**
- 4.1 Dirigez toujours le brûleur loin de votre corps et de tout objet inflammable ou combustible.
  - 4.2 Tournez le bouton de réglage (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir la valve. \*Excepté pour le modèle 4601i qui n'a pas de bouton de commande, appuyez sur la gâchette (6) pour allumer le brûleur.
  - 4.3 Continuez à appuyer sur la gâchette et réglez la taille de la flamme en tournant le bouton de réglage (2.) Lorsque la gâchette est relâchée, la flamme s'éteint automatiquement. Excepté le modèle WK 3401, la fonction gaz on/off est régulée par le bouton (2).
  - 4.4 La gâchette du chalumeau est équipée d'un dispositif de verrouillage (7.) Lorsque la gâchette (6) est relâchée, le dispositif de verrouillage est poussé vers le côté. Pour libérer le dispositif de verrouillage, appuyez sur la gâchette. Excepté le modèle WK 3401
  - 4.5 En option supplémentaire, ce chalumeau est équipé d'un robinet à clapet libre qui ne s'ouvre que lorsque le brûleur est fixé, ce qui permet d'éviter une libération non intentionnelle de gaz. Excepté le modèle WK 3401
  - 4.6 Utilisation du chalumeau dans une position à l'envers. Le chalumeau présente un régulateur intégré qui contrôle la pression et réduit le risque de formation de flammes jaunes lors d'une utilisation dans une position à l'envers. Celles-ci peuvent se produire dans l'une des circonstances spéciales suivantes - lorsque la température de la bouteille de gaz jetable est basse, quand il y a du gaz dans la bouteille, quand on utilise des brûleurs qui consomment plus de gaz ou quand le brûleur est utilisé à l'envers pour une plus longue période. Nous recommandons de commencer à travailler avec une bouteille de gaz jetable à température ambiante et de garder le chalumeau bien droit le plus longtemps possible.
  - 4.7 Après utilisation, assurez-vous que le bouton de réglage (2) est bien fermé (tourné complètement dans le sens des aiguilles d'une montre.) Portez l'assemblage chalumeau/bouteille de gaz jetable à l'extérieur et démontez le chalumeau de la bouteille de gaz jetable. \*Excepté pour le modèle 4601i qui n'a pas de bouton de commande.
- 5. REMPLACEMENT DE LA BOUTEILLE DE GAZ (Image 2, Image 1 et Image 3)**
- 5.1 Fermez le robinet du chalumeau avec le bouton de réglage (2.) \*Excepté pour le modèle 4601i qui n'a pas de bouton de commande. Assurez-vous que la flamme est éteinte, que le brûleur est refroidi et qu'il n'y a aucune autre flamme autour de vous. Mettez le chalumeau à l'extérieur, loin d'autres personnes, dans une zone bien ventilée, loin de toute source d'inflammation. Démontez la bouteille de gaz du chalumeau. Vérifiez tous les joints (voir Image 1.) Montez une nouvelle bouteille de gaz jetable, en suivant les instructions fournies dans la Section 3. Evitez de déformer le filetage. Placez bien le chalumeau sur le filetage de la bouteille de gaz jetable et ne vissez qu'à la main, tel que décrit dans la Section 3.

- 6. ENTRETIEN NORMAL (Image 1)**
- 6.1 Assurez-vous toujours que le joint (1) est en place et en bonne condition. Contrôlez-le chaque fois que vous montez et démontez le chalumeau. Si les joints sont endommagés ou usés, remplacez le chalumeau lui-même.
  - 6.2 N'essayez jamais de réparer le chalumeau.
- 7. ENTRETIEN ET REPARATION**
- 7.1 N'essayez jamais d'effectuer vous-même l'entretien ou la réparation du chalumeau.
  - 7.2 Ne modifiez jamais le chalumeau. Celui-ci pourrait devenir dangereux.
  - 7.3 Lorsque vous utilisez un chalumeau, des mesures de sécurité doivent toujours être prises:
- ⚠ DANGER: LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION.** Vérifier que toutes les pièces fonctionnent correctement et qu'aucun composant n'est endommagé. Tenir le chalumeau et la bouteille de gaz hors de portée des enfants. Toujours porter des lunettes de sécurité et des vêtements de protection. Ne jamais utiliser ce chalumeau pour chauffer, mouler ou faire plier des feuilles, des moules ou des tubes en plastique. Des endroits caudés (derrière les murs, les plafonds, les sols, des retombées de plafonds, des planches ou autres panneaux) peuvent contenir des matières inflammables qui risquent de prendre feu par le chalumeau lorsque celui-ci est utilisé dans ces endroits. L'inflammation de ces matières n'est pas toujours immédiatement visible et peut résulter de dommages matériels ou des blessures corporelles. Si vous travaillez avec

chalumeau dans ces endroits, il faut toujours le bouger. Le laisser ou le poser sur une seule place peut causer l'inflammation du panneau ou de la matière derrière elle.

**⚠ DANGER: DES PRECAUTIONS EXTREMES DOIVENT ETRE PRISES LORS DE L'ENLEVEMENT DE PEINTURE.** Les pelages, résidus et vapeurs de peinture peuvent contenir du plomb, ce qui est toxique. Toute peinture datant d'avant 1977 peut contenir du plomb et les peintures utilisées dans les maisons datant d'avant 1950 contiennent certainement du plomb. Une fois déposées sur des surfaces, le contact avec la bouche peut résulter en l'ingestion de plomb. Une exposition, même à des niveaux bas de plomb, peut causer des dommages irréversibles du cerveau et du système nerveux ; les jeunes enfants et les fœtus sont particulièrement vulnérables. Avant de commencer tout processus d'enlèvement de peinture, il faut déterminer si la peinture à enlever contient du plomb. Ceci peut être fait par votre Service de Santé local ou par un professionnel qui utilise un analyseur de plomb pour peinture afin de contrôler le contenu de plomb dans la peinture à enlever. LES PEINTURES CONTENANT DU PLOMB NE PEUVENT ETRE OTEES QUE PAR UN PROFESSIONNEL ET NE DOIVENT PAS ETRE ENLEVEES EN UTILISANT UN CHALUMEAU. LA PEINTURE CONTENANT DU PLOMB NE DOIT ETRE ELNEVEE QUE SUIVANT LES EXIGENCES DES LOIS LOCALES ET NATIONALES. Les personnes qui enlèvent de la peinture doivent suivre les directives suivantes: 1) Mettez la pièce sur laquelle on travaille à l'extérieur. Si cela n'est pas possible, bien ventiler la zone de travail, Ouvrir les vitres et placer un ventilateur d'évacuation à l'une d'elles. S'assurer que le ventilateur déplace bien l'air de l'intérieur à l'extérieur. 2) Oter ou couvrir tous les moquettes, tapis, meubles, tissus, ustensiles de cuisine et tubes de ventilation 3) Placer des toiles de protection dans la zone de travail afin d'attraper toutes les particules de peinture. Porter des vêtements de protection tels qu'une chemise de travail, une salopette et une casquette. 4) Travailler dans un endroit à la fois. Les meubles doivent être ôtés ou placés au centre de la pièce et recouverts. Les zones de travail doivent être isolées du reste de l'immeuble en rendant la porte étanche grâce à une toile de protection. 5) Les enfants, les femmes enceintes ou qui risquent de l'être ne doivent pas être présents dans la zone de travail tant que le travail et le nettoyage ne sont pas tout à fait terminés. 6) Porter un masque anti poussière ou un filtre double (poussière et fumée) qui a été approuvé par la Occupational Safety and Health Administration (OSHA) (Loi sur la santé et la sécurité du travail), le National Institute of Safety and Health (NIOSH) (Institut National de la Sécurité et de la Santé) ou le United States Bureau of Mines. Ces masques et filtres jetables sont disponibles dans tous les grands magasins d'outillage. S'assurer que le masque convient. Les barbes et poils peuvent empêcher les masques d'être totalement étanches. Changer souvent les filtres. LES FILTRES EN PAPIER JETABLES NE SONT PAS APPROPRIES. 7) Faire très attention lors de l'utilisation du chalumeau. Faire toujours bouger le chalumeau car la chaleur excessive génère des émanations qui peuvent être inhalées par l'opérateur. 8) Ne pas garder de nourriture ou de boisson dans la zone de travail. Bien se laver les mains, les bras et se rincer la bouche avant de manger ou de boire. Ne pas fumer ou mâcher un chewing gum ou du tabac dans la zone de travail. 9) Nettoyer toute la peinture enlevée et la poussière en lavant les sols. Utiliser un chiffon mouillé pour nettoyer tous les murs, les seuils et toutes les surfaces ou de la peinture ou de la poussière est restée collée. NE PAS BALAYER, ESSUYER OU PASSER L'ASPIRATEUR. Utiliser un détérioré à forte dose de phosphate ou de triphosphate de sodium (trisodium phosphate - TSP) pour laver l'endroit. 10) A la fin de chaque session de travail, mettre les pellicules de peinture et les débris dans un double sac plastique, le fermer à l'aide d'adhésif ou en nouant ses cordons et le mettre correctement au rebut. 11) Oter les vêtements de protection et les chaussures de travail dans la zone de travail afin d'éviter de transporter de la poussière dans le reste de l'immeuble. Laver séparément les vêtements de travail. Essuyer les chaussures avec un linge humide puis lever celui-ci avec les vêtements de travail. Se laver abondamment les cheveux et le corps avec de l'eau savonneuse.

**8. PIÈCES DETACHEES ET ACCESSOIRES**  
 8.1 N'utilisez que des bouteilles de gaz jetables et des accessoires. Faites attention lorsque vous vous déplacez ou lorsque vous utilisez le chalumeau, la bouteille de gaz jetable et les accessoires. Évitez de toucher les pièces chaudes.  
 8.2 Avec ce chalumeau, n'utilisez que des bouteilles de gaz jetables. La bouteille utilisée avec ce chalumeau n'est pas reemplissable/réutilisable. La loi fédérale interdit le transport de cette bouteille si elle est remplie de nouveau. Des amendes peuvent aller jusqu'à 500,000 \$ et 5 ans de prison.  
 8.3 Si vous rencontrez des difficultés pour obtenir le remplacement des bouteilles de gaz jetables, des accessoires ou des pièces détachées, veuillez nous contacter à : Worthington Cylinder Corporation - Columbus, OH www.worthingtoncylinders.com 1-877-WPG-TORCH (877-974-8672)

\* Le modèle 4601i n'a pas de bouton de commande. Afin d'arrêter le débit du gaz, activer la gâchette. Avant remisage, enlevez le chalumeau du cylindre.

\*\* Le modèle 3401 est un chalumeau avec brûleur fixe muni d'une gâchette d'allumage. Afin d'activer le débit du gaz, ouvrez les boutons de commande régulateurs (2) en sens inverse des aiguilles d'une montre. Afin d'arrêter le débit du gaz, fermez complètement les boutons de commandes régulateur (2) en sens des aiguilles d'une montre.

**⚠ AVERTISSEMENT:** Ce carburant et les sous-produits de la combustion de ces carburants contiennent des produits chimiques réputés, dans l'Etat de Californie, et peuvent provoquer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres maladies de la reproduction.

**⚠ AVERTISSEMENT:** Les matières utilisées dans la fabrication de ce chalumeau peuvent contenir du cuivre (qui peut contenir du plomb), un produit chimique réputé, dans l'Etat de Californie, qui peut provoquer des anomalies congénitales ou d'autres maladies de la reproduction.

**ES**

INSTRUCCIONES PARA LOS MODELOS NÚMEROS WK3401, WK4601i, WT4601i, WK7601i, WT7601i, WK8701i y WT8701i

**⚠ PELIGRO**  
 ESTE SOPLETE SE UTILIZA CON UN PRODUCTO INFLAMABLE. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES O EL USO INDEBIDO DE ESTE PRODUCTO PUEDE CAUSAR UN INCENDIO O UNA EXPLOSIÓN QUE PROVOQUEN DAÑOS A OBJETOS, LESIONES PERSONALES O LA MUERTE. Lea estas instrucciones y la instrucción en el cilindro detenidamente. Familiarícese con los productos antes de colocar el soplete en el cilindro desechable. Revise las instrucciones periódicamente para mantenerse al tanto. Conserve estas instrucciones para referencia futura. Sólo debe emplearse este soplete con cilindros desechables. Puede resultar peligroso tratar de emplear otros tipos de cartuchos, mangueras o cilindros de gas con este soplete.

- 1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD (Fig. 1)**  
 1.1 Asegúrese de que la junta (1) esté en su lugar y en buenas condiciones antes de la conexión al cilindro desechable.  
 1.2 No utilice este soplete si la junta está dañada o desgastada. Nunca utilice un soplete dañado, que gotee o que funcione mal.  
 1.3 Cambie siempre el cilindro desechable en un lugar seguro, sólo al aire libre, lejos de fuentes de ignición tales como llamas, luces piloto, calentadores eléctricos, y también lejos de la gente.  
 1.4 Chequee la conexión soplete/cilindro desechable no recargable a fin de verificar que no haya pérdidas. Hágalo al aire libre. No chequee si hay pérdidas mediante llamas. Sólo emplee agua con jabón.  
 1.5 Si hubiera una pérdida (denotada por burbujas continuas), debe tener cuidado extra y evacuar el gas ventilándolo. Esto sólo debe hacerse al aire libre, en un área muy ventilada, lejos de cualquier fuente de ignición potencial.  
 1.6 Mantenga fuera del alcance de los niños.  
 1.7 El gas licuado de petróleo es más pesado que el aire y se acumula fácilmente en fosos o en lugares subterráneos.  
 1.8 Nunca descuide un soplete cuando esté encendido.  
 1.9 Este soplete consume oxígeno y sólo debe utilizarse en áreas con buena ventilación. No lo emplee en un área de trabajo confinada o en un lugar cerrado.  
 1.10 Sólo utilice el cilindro desechable a distancias seguras de paredes y otros materiales combustibles.  
 1.11 Utilice siempre el equipo de protección personal adecuado (por ejemplo gafas de seguridad, guantes, mangas largas, ropa no inflamable, mascarilla de respiración, etc.)
- 2. MANEJO DEL SOPLETE DEL CILINDRO DESCHABLE**  
 2.1 Tenga cuidado de no tocar las partes calientes del soplete durante o después del uso.  
 2.2 Almacenamiento: siempre debe desconectar (desenrosca) el cilindro desechable del soplete cuando no lo esté utilizando. Hágalo al aire libre, en un área muy ventilada, lejos de cualquier fuente de ignición potencial. Guarde el soplete y el cilindro desechable en un lugar seco y seguro, lejos de fuentes de calor y del alcance de los niños. Nunca guarde contenedores de gas en sótanos o en otros lugares subterráneos.  
 2.3 No utilice el soplete ineludiblemente ni le dé otro uso que aquel para el que fue diseñado.  
 2.4 Trate cuidadosamente el soplete y el cilindro desechable. No deje caer, tire ni golpee el soplete, el cilindro desechable o el conjunto cilindro/soplete.
- 3. MONTAJE DEL SOPLETE (Fig. 2 y Fig. 3)**  
 3.1 La conexión y la desconexión del soplete al cilindro de mano para sopletes descartable sólo deben hacerse al aire libre, en un área muy ventilada.  
 3.2 Asegúrese de que el botón de control (2) esté cerrado (girado completamente en el sentido de las agujas del reloj). \*Excepto el modelo 4601i, que no tiene perilla de control.  
 3.3 Mantenga el cilindro desechable (3) en posición vertical al enroscarlo en la válvula del soplete.  
 3.4 Coloque la válvula sobre la válvula del cilindro desechable (vea la Fig. 2)  
 3.5 Enrosque suavemente el cilindro desechable en la válvula. Tenga cuidado de girar hacia el lado correcto. **⚠ PRECAUCIÓN** Sólo enrosque a mano, hasta el tope. No enrosque de más o dañará las juntas del soplete y del cilindro desechable.  
 3.6 Montaje del quemador. \*Excepto el modelo WK 3401 con quemador fijo, el quemador cuenta con una conexión de colocación rápida con bayoneta (vea la Fig. 2). Empuje el quemador en el soporte y gírelo 90° en el sentido de las agujas del reloj, a fin de que el electrodo (4) apunte hacia arriba. Para quitar el quemador, siga esta instrucción en orden inverso. **⚠ PRECAUCIÓN** El quemador está caliente después de su uso.  
 3.7 Asegúrese de que el gas esté completamente sellado. Yescuche que salga gas del soplete, al aire libre. No chequee si hay pérdidas utilizando llamas. Sólo emplee agua con jabón, y aplíquela a las uniones y conexiones del soplete y del cilindro desechable. Cualquier pérdida se percibirá mediante burbujas alrededor del área de la pérdida. En caso de duda o si puede oír, oler o ver gas, no intente encender el soplete. Desenrosque el cilindro desechable y contacte a su representante local.
- 4. OPERACIÓN DEL ARTEFACTO (Fig. 2 y Fig. 4)**  
 4.1 Siempre coloque el quemador en dirección contraria al cuerpo y a objetos inflamables o combustibles.  
 4.2 Gire el botón de regulación (1) en sentido contrario a las agujas del reloj para abrir la válvula. \* Excepto el modelo 4601i, que no tiene perilla de control. Presione el disparador (6) para encender el quemador.  
 4.3 Mantenga el disparador presionado y ajuste el tamaño de la llama girando el botón de regulación (2). Cuando deje de presionar el disparador, la llama se extinguirá automáticamente. Excepto para el modelo WK 3401, el encendido / apagado del gas está regulado por el botón de regulación (2).  
 4.4 El disparador del soplete están equipados con un dispositivo de bloqueo (7). Este dispositivo de bloqueo se mueve hacia el costado al presionar el gatillo (6). Para desactivar el dispositivo de bloqueo, presione el disparador. Excepto para el modelo WK 3401  
 4.5 Como característica adicional, el soplete está equipado con una válvula sin retorno que sólo se abre al colocar un quemador, lo que evita la emisión de gas involuntaria. Excepto para el modelo WK 3401.  
 4.6 Uso del soplete en posición invertida. El soplete cuenta con un regulador incorporado que controla la presión y reduce el riesgo de pulsación o de llamas amarillas al usarse en posición invertida. Estas pueden producirse en cualquiera de las siguientes circunstancias especiales – cuando la temperatura del cilindro desechable es baja, cuando queda poco gas en el cartucho, cuando se emplean quemadores que consumen más gas o cuando el quemador se utiliza en posición invertida durante mucho tiempo. Recomendamos comenzar a trabajar con un cilindro desechable a temperatura ambiente y mantener el soplete en posición vertical, con la llama hacia arriba, el mayor tiempo posible.  
 4.7 Después de su uso, asegúrese de que el botón de regulación (2) esté totalmente cerrado (girado completamente en el sentido de las agujas del reloj). \* Excepto el modelo 4601i, que no tiene perilla de control. Lleve el conjunto soplete/cilindro al aire libre y desenrosque el soplete del cilindro desechable.
- 5. CAMBIO DEL CILINDRO DESCHABLE (Fig. 2, Fig. 1 y Fig. 3)**  
 5.1 Cierre la válvula del soplete con el botón de regulación (2). Asegúrese de que se extinga la llama, que el quemador se haya enfriado y que no haya ninguna otra llama cerca. Lleve el soplete al aire libre, lejos de otras personas, a un área muy ventilada, lejos de cualquier fuente de ignición potencial. Desenrosque el cilindro desechable del soplete. Chequee todas las juntas (vea la Fig. 1). Conecte un nuevo cilindro desechable siguiendo las instrucciones descritas en la Sección 3. Realice la conexión correctamente. Coloque el soplete en el lugar adecuado del cilindro de mano para sopletes descartable y gírelo a mano hasta el tope solamente, como se describe en la Sección 3.
- 6. SERVICIO TÉCNICO Y MANTENIMIENTO DE ROTINA (Fig. 1)**  
 6.1 Asegúrese siempre de que la junta (1) esté en su lugar y en buenas condiciones. Inspeccione cada vez que el soplete se desconecte el soplete. Si la junta está dañada o desgastada, reemplace todo el soplete.  
 6.2 No intente reparar este soplete.  
 7. **SERVICIO TÉCNICO Y REPARACIÓN**  
 7.1 No intente realizar mantenimiento o reparaciones.  
 7.2 Nunca realice modificaciones al soplete. Esto puede hacer que el soplete deje de ser seguro.  
 7.3 Al utilizar sopletes, siempre se deben observar precauciones de seguridad:

**⚠ PELIGRO: LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE SU USO.** Verifique que todas las piezas funcionen correctamente y que ningún componente esté dañado. Mantenga el soplete y el cilindro fuera del alcance de los niños. Use siempre gafas de seguridad y ropa de protección. No utilice este soplete para calentar, moldear o doblar láminas, moldes o tuberías de plástico. A veces las áreas ocultas (detrás de paredes, cielorrasos, pisos, soffitos, placas y otros paneles) contienen materiales inflamables que pueden prenderse con el soplete al trabajar en esos lugares. La ignición de estos materiales tal vez no sea aparente inmediatamente, y puede causar daños en objetos y lesiones en personas. Si trabaja en estos lugares, mueva el soplete continuamente desde adelante hacia atrás, y viceversa. Mantener la llama firmemente en un lugar puede encender el panel o el material detrás del mismo.

**⚠ PELIGRO: DEBE TENER CUIDADO EXTREMO AL QUITAR PINTURA.** Los pedazos, los residuos y los vapores de pintura pueden contener plomo, que es venenoso. Toda la pintura anterior a 1977 puede contener plomo, y la pintura aplicada a hogares antes de 1950 probablemente contenga plomo. Una vez que el plomo se deposita en las superficies, el contacto de manos y boca puede causar la ingestión de este metal. La exposición al plomo, incluso en niveles bajos, puede provocar daños irreversibles en el cerebro y en el sistema nervioso; los niños pequeños y los nortatos son más vulnerables. Antes de comenzar a quitar pintura, debe determinar si la pintura que está quitando contiene plomo. Esto lo puede llevar a cabo el departamento de salud local o un profesional que emplee un analizador de pintura para verificar el contenido de plomo de la pintura a retirar. SÓLO UN PROFESIONAL DEBE QUITAR LA PINTURA QUE CONTENGA PLOMO, Y NO SE DEBE ELIMINAR MEDIANTE UN SOPLETE. LA PINTURA QUE CONTIENE PLOMO SÓLO DEBE QUITARSE CONFORME A LOS REQUISITOS ESTIPULADOS POR LAS LEYES LOCALES, ESTATALES, FEDERALES Y PROVIDENCIALES. Como mínimo, las personas que quitan pintura deben seguir estas pautas: 1) Mueva el objeto con pintura al aire libre. Si esto no es posible, mantenga el área de trabajo con buena ventilación. Abra las ventanas y coloque un extractor de aire en una de ellas. Asegúrese de que el extractor esté haciendo mover el aire desde dentro hacia afuera. 2) Quite o cubra alfombras, tapetes, muebles, ropa, utensilios de cocina y conductos de ventilación. 3) Cubra el área de trabajo con telas para juntar los pedazos de pintura que caigan. Vista ropa de protección, tal como camisas de trabajo extra, y gorras. 4) Trabaje en una sola habitación por vez. Se deben quitar los muebles o colocarlos en el medio de la habitación y cubrirlos. Las áreas de trabajo deben estar selladas del resto del lugar, colocando telas alrededor de las puertas. 5) Niños, mujeres embarazadas o que puedan estar embarazadas y madres en período de lactancia no deben estar presentes en el área de trabajo hasta que se termine el trabajo y se haya limpiado el área por completo. 6) Utilice una mascarilla de respiración contra polvo o una mascarilla de respiración de doble filtro (polvo y humo) aprobada por la Agencia para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (OSHA son sus siglas en inglés), el Instituto nacional de seguridad y salud (NIOSH), o la Oficina de Minas de EE.UU. (United States Bureau of Mines). Estas mascarillas y estos filtros respiratorios están disponibles en las principales ferreterías. Asegúrese de que la mascarilla sea del tamaño adecuado. La barra y el pelo facial pueden impedir que las mascarillas se sellen adecuadamente. Cambie los filtros a menudo. NO CONVIENE UTILIZAR MASCARILLAS DE PAPEL DESECHABLES. 7) Tenga cuidado al utilizar el soplete. Manténgalo en movimiento, ya que el calor excesivo genera humos que pueden ser inhalados por el operador. 8)

Mantenga comidas y bebidas fuera del área de trabajo. Lávese las manos, los brazos y la cara, y enjuáguese la boca antes de comer o de beber. No fume ni masque chicle o tabaco en el área de trabajo. 9) Quite todo el polvo y la pintura eliminada y pase un trapo húmedo al piso. Utilice un trapo húmedo para limpiar paredes, antepedechos de ventanas y toda otra superficie donde haya pintura o polvo. NO BARRA, LIMPIE EN SECO NI PASE UNA ASPIRADORA. Utilice detergente con alto contenido en fosfato o fosfato trisódico (TSP) para lavar y pasar un trapo a las áreas afectadas. 10) Al finalizar cada sesión de trabajo, coloque los trozos y los restos de pintura en una bolsa plástica doble, ciérrala con una cinta o precintos y deséchela de manera adecuada. 11) Quite la ropa de protección y los zapatos en el lugar de trabajo para evitar llevar polvo a otros sitios. Lave la ropa de trabajo por separado. Limpie los zapatos con un trapo húmedo, y luego lave este trapo con la ropa de trabajo. Lávese el pelo y el cuerpo minuciosamente con agua y jabón.

**8. REPUESTOS Y ACCESORIOS**  
 8.1 Utilice solamente accesorios y cilindros desechable. Tenga cuidado al mover o utilizar sopletes, accesorios y cilindros desechable. Evite tocar las partes calientes.  
 8.2 Utilice solamente cilindros desechable con este soplete. El cilindro que se emplea con este soplete de mano no puede volverse a llenar ni a utilizar. Las leyes federales prohíben su transporte en caso de volverse a llenar. La multa es de hasta USD \$500,000. y cinco años de cárcel.  
 8.3 En caso de dificultades para obtener repuestos, accesorios o cilindros desechable, contáctenos: Worthington Cylinder Corporation - Columbus, OH, EE.UU. Sitio web: www.worthingtoncylinders.com Teléfono: 1-877-WPG-TORCH (877-974-8672)

\* El modelo 4601i no tiene perilla de control. Para detener el flujo de gas, deje de presionar el activador. Quite el soplete del cilindro para guardarlo.

\*\* El modelo 3401 es un soplete con quemador fijo, con encendido mediante activador. Para que salga gas, gire la perilla reguladora (2) en el sentido contrario a las agujas del reloj. Para detener el flujo de gas, cierre la perilla reguladora (2) completamente, girándola en el sentido de las agujas del reloj.

**⚠ ADVERTENCIA:** Este combustible y los derivados de la combustión de este combustible contienen químicos que el Estado de California ha determinado que producen cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos.

**⚠ ADVERTENCIA:** Los materiales utilizados en la fabricación de este soplete pueden contener latón (que puede contener plomo), un químico que el Estado de California ha determinado que produce defectos congénitos u otros daños reproductivos.

**PT**

INSTRUÇÕES PARA OS MODELOS WK3401, WK4601i, WT4601i, WK7601i, WT7601i, WK8701i e WT8701i

**⚠ PERIGO**  
 ESTE MAÇARICO É USADO EM CONJUNTO COM UM PRODUTO INFLAMÁVEL. O NÃO CUMPRIMENTO DESTAS INSTRUÇÕES OU O MAU USO DESTA PRODUTO PODE PROVOCAR INCENDIO OU EXPLOSIÃO, RESULTANDO EM DANOS MATERIAIS, DANOS PESSOAIS OU MORTE. Leia com cuidado estas instruções e as instruções sobre o cilindro. Familiarize-se com os produtos antes de conectar o maçarico ao cilindro descartável do maçarico portátil. Mantenha este produto fora do alcance de crianças. Leia as instruções periodicamente para não esquecê-las. Conserve estas instruções para futuras referências. Este maçarico somente deve ser usado com cilindros descartáveis de maçaricos portáteis. Pode ser perigoso tentar utilizar outros tipos de cartuchos, mangueiras ou cilindros de gás com este maçarico.

- 1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA (Fig. 1)**  
 1.1 Assegure-se de que o (1) está em ordem e em boas condições antes de conectar o cilindro descartável ao maçarico.  
 1.2 Jamais utilize este maçarico se seu lacre estiver danificado ou deteriorado. Jamais use um maçarico danificado, que apresente vazamento ou mau funcionamento.  
 1.3 Sempre troque o cilindro descartável do maçarico portátil em um local seguro, unicamente ao ar livre, longe de qualquer fonte de ignição, tal como chamas, lâmpadas, aparelhos de aquecimento elétrico e longe de pessoas.  
 1.4 Verifique se não há vazamento de gás na conexão entre o cilindro descartável e o maçarico. Faça isso ao ar livre. Não utilize uma chama para verificar a existência de vazamentos. Use somente água e sabão.  
 1.5 Caso indique vazamento (através de bolhas contínuas) você necessita agir com extremo cuidado e evacuar o gás através de ventilação. Isso deve ser feito somente ao ar livre, em uma área bem ventilada, longe de qualquer fonte potencial de ignição.  
 1.6 Mantenha este produto fora do alcance de crianças.  
 1.7 O gás LP é mais pesado que o ar e se acumulará facilmente em fossos ou abaixo do nível do piso.  
 1.8 Quando o maçarico estiver aceso, nunca o deixe sem supervisão.  
 1.9 Este maçarico consome oxigênio e somente deve ser usado em áreas bem ventiladas. Não o utilize em uma área de trabalho confinada ou em um espaço fechado.  
 1.10 Somente utilize o cilindro de gás descartável a distâncias seguras das paredes e de outros materiais combustíveis.  
 1.11 Utilize sempre o equipamento de proteção pessoal adequado (ou seja, óculos de proteção, luvas, mangas longas, roupas não inflamáveis, máscara, etc.)
- 2. MANUSEIO DO MAÇARICO E DO CILINDRO DESCARTÁVEL DO MAÇARICO PORTÁTIL**  
 2.1 Preste atenção para não tocar nas partes quentes do maçarico durante ou após o uso.  
 2.2 Armazenagem: Sempre desconecte (desatarraxe) o cilindro descartável do maçarico portátil do maçarico quando ele não estiver em uso. Faça isso ao ar livre, em uma área bem ventilada, longe de qualquer fonte potencial de ignição. Armazene sempre o maçarico e o cilindro descartável do maçarico portátil em um local seguro e seco, longe de fontes de calor e fora do alcance de crianças. Nunca armazene nenhum recipiente com gás em porões ou outros locais subterrâneos.  
 2.3 Não use o maçarico de forma inapropriada ou o utilize para qualquer fim que não aquele para o qual foi designado.  
 2.4 Manuseie o maçarico e o cilindro descartável com cuidado. Nunca deixe cair, arremesse ou golpeie o maçarico, o cilindro descartável ou o conjunto maçarico/cilindro.  
 3. **MONTAGEM DO MAÇARICO (Fig. 2 e Fig. 3)**  
 3.1 Somente conecte e desconecte o maçarico ao cilindro descartável ao ar livre, em uma área bem ventilada.  
 3.2 Assegure-se de que o botão de controle (2) está na posição "fechado" (totalmente girado no sentido horário). \*Exceto no modelo 4601i, que não possui botão de controle.  
 3.3 Mantenha o cilindro descartável do maçarico (3) na posição vertical ao conectá-lo na válvula do maçarico.  
 3.4 Posicione a válvula na parte superior da válvula do cilindro descartável. (Ver Fig. 2)  
 3.5 Gentilmente, atarraxe o cilindro descartável na válvula. Tome cuidado para não espanar a rosca do maçarico com o cilindro. **⚠ ATENÇÃO** Parafuse utilizando unicamente a força manual. Não aperte demais ou você danificará os lacres do maçarico e do cilindro descartável.  
 3.6 Montagem do queimador. Com exceção do Modelo WK 3401 (que tem queimador fixo), o queimador tem um engate rápido tipo baioneta (ver Fig. 3). Empurre o queimador no suporte e gire-o 90° no sentido horário de forma que o eletrodo de ignição (4) aponte para cima. Para remover o queimador, siga essas instruções na ordem inversa. **⚠ ATENÇÃO** O queimador fica quente após ser usado.  
 3.7 Assegure-se de que foi feita uma vedação completa de gás. Ao ar livre, verifique se há algum som que indique vazamento de gás. Não utilize uma chama para verificar a existência de vazamentos. Use somente água com sabão, aplicando-a nas juntas e conexões do maçarico e do cilindro descartável. Se houver um vazamento, ele será indicado com a presença de bolhas ao redor da área de vazamento. Caso você tenha dúvidas ou caso possa ouvir, ver ou cheirar o gás, não tente acender o maçarico. Desatarraxe o cilindro descartável do maçarico e entre em contato com seu revendedor local.
- 4. OPERANDO O DISPOSITIVO (Fig. 2 e Fig. 4)**  
 4.1 Dirija sempre o queimador para a direção oposta ao seu corpo e qualquer objeto inflamável ou combustível.  
 4.2 Gire o botão regulador (2) no sentido anti-horário para abrir a válvula (\*exceto no modelo 4601i, que não possui botão de controle), pressione o acionador (6) para acender o queimador.  
 4.3 Mantenha o acionador pressionado e ajuste o tamanho da chama girando o botão regulador (2). Quando o acionador é liberado, a chama extingue-se automaticamente. Exceto para o modelo WK 3401, gás on / off é regulado pela maneta (2).  
 4.4 O acionador do maçarico é equipado com um dispositivo de bloqueio (7). O dispositivo de bloqueio é empurrado para o lado quando o acionador (6) é pressionado. Para liberar o dispositivo de bloqueio, pressione o acionador. Exceto para o modelo WK 3401  
 4.5 O maçarico possui uma característica adicional que é uma válvula anti-retorno que só se abre quando o queimador está acoplado, evitando, portanto, a liberação não intencional de gás. Exceto para o modelo WK 3401  
 4.6 Utilização do maçarico na posição invertida. O maçarico tem um regulador embutido que controla a pressão e reduz o risco de vibração ou chamas amarelas quando ele é utilizado na posição invertida. Isso pode ocorrer em quaisquer das seguintes circunstâncias especiais – quando a temperatura do cilindro descartável está baixa, quando resta pouco gás no recipiente de gás, quando é utilizado um queimador que consome mais gás ou quando o queimador é usado na posição invertida por um período prolongado. Recomendamos começar a trabalhar com um cilindro descartável à temperatura ambiente e manter o maçarico na posição vertical sempre que possível.  
 4.7 Após o uso, assegure-se de que o botão regulador (2) está desligado (totalmente girado no sentido horário) (\*exceto no modelo 4601i, que não possui botão de controle). Leve o conjunto maçarico/cilindro para o ar livre e desatarraxe o maçarico do cilindro descartável.
- 5. TROCANDO O CILINDRO DESCARTÁVEL DO CILINDRO PORTÁTIL (Fig. 2, Fig. 1 e Fig. 3)**  
 5.1 Desligue a válvula do maçarico com o botão regulador (2) (\*exceto no modelo 4601i, que não possui botão de controle). Assegure-se de que a chama está apagada, de que o queimador esfriou e que não há outra chama nas proximidades. Leve o maçarico para o ar livre, longe de outras pessoas, em uma área bem ventilada e distante de qualquer fonte potencial de ignição. Desatarraxe o cilindro descartável do maçarico. Verifique todos os lacres (ver Fig. 1). Conecte um novo cilindro descartável do cilindro portátil de acordo com as instruções indicadas no Item 3. Evite espanar a rosca. Aproxime o maçarico ao cilindro descartável em ângulo reto à rosca e atarraxe bem utilizando somente a força manual, como descrito no Item 3.
- 6. SERVIÇO TÉCNICO E MANUTENÇÃO DE ROTINA (Fig. 1)**  
 6.1 Assegure-se sempre que o lacre (1) está bem posicionado e em boas condições. Inspeccione-o a cada vez que for montar ou desmontar o maçarico. Caso o lacre estiver danificado ou gasto, substitua o maçarico inteiro.  
 6.2 Nunca tente consertar este maçarico.  
 7. **MANUTENÇÃO E CONSERVO**  
 7.1 Nunca tente realizar qualquer tipo de serviço de manutenção ou conserto.  
 7.2 Nunca modifique o maçarico. Isso pode fazer com que o maçarico se torne perigoso.  
 7.3 Na utilização de maçaricos, as precauções de segurança devem ser sempre seguidas:

**⚠ PERIGO: LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DO USO.** Verifique o correto funcionamento de todas as partes, assim como a existência de componentes danificados. Mantenha o maçarico e o cilindro fora do alcance de crianças. Use sempre óculos e roupas de proteção. Não utilize este maçarico para aquecer, moldar ou curvar lâminas, moldes ou tubulação de plástico. Áreas cobertas (atrás das paredes, do teto, assoalhos, soffito, placas e outros painéis) podem conter materiais inflamáveis que o maçarico pode fazer entrar em combustão ao trabalhar nesses locais. A combustão desses materiais pode ser imediatamente aparente, resultando em danos materiais e pessoais. Caso trabalhe nesses locais, mova o maçarico continuamente em um movimento por frente e para trás. Manter a chama por um tempo prolongado em um local pode fazer o painel, ou o material por trás dele, entrar em combustão.

**⚠ PERIGO: DEVE-SE UTILIZAR UM CUIDADO EXTREMO NA REMOÇÃO DE PINTURA.** Os fragmentos, os resíduos e os vapores da tinta podem conter chumbo, que é venenoso. Todas as tintas anteriores a 1977 podem conter chumbo e a tinta aplicada nos imóveis antes de 1950 provavelmente contém chumbo. Uma vez depositado nas superfícies, o contato da mão para a boca pode resultar na ingestão de chumbo. Até mesmo o baixo nível de exposição ao chumbo pode causar danos cerebrais e no sistema nervoso irreversíveis; as crianças pequenas e os bebês em gestação são particularmente vulneráveis. Antes de iniciar qualquer processo de remoção de pintura você precisa determinar se a tinta que você está removendo contém chumbo. Isso pode ser feito pelo departamento de saúde local ou por um profissional que utilize um dispositivo de análise da tinta para verificar o teor de chumbo da tinta a ser removida. PINTURA A BASE DE CHUMBO SOMENTE DEVE SER REMOVIDA POR UM PROFESIONAL E NÃO DEVE SER REMOVIDA UTILIZANDO UM MAÇARICO. A PINTURA À BASE DE CHUMBO SOMENTE DEVE SER REMOVIDA DE ACORDO COM AS EXIGÊNCIAS DA LEGISLAÇÃO LOCAL, ESTADUAL E FEDERAL. Abaixo, seguem as exigências mínimas a serem seguidas pelas pessoas que farão a remoção de pintura: 1) Leve o objeto no qual vai trabalhar para o ar livre. Caso isso não seja possível, mantenha a área de trabalho bem ventilada. Abra as janelas e coloque um ventilador exaustor em uma delas. Assegure-se de que o ventilador está movimentando o ar de dentro para fora do local. 2) Remova ou cubra todos os carpetes, tapetes, móveis, roupas, utensílios de cozinha e dutos de ar. 3) Coloque capas de proteção na área de trabalho para recolher todas as partículas de tinta ou fragmentos. Vista roupas de proteção, tais como camisas de trabalho, macacões e bonés. 4) Trabalhe em um aposento por vez. Os móveis devem ser removidos ou colocados no centro do aposento e cobertos. As áreas de trabalho devem ser vedadas em relação ao restante do imóvel, vedando as portas com panos de proteção. 5) Não deve haver a presença de crianças, mulheres grávidas, potencialmente grávidas ou que estejam amamentando na área de trabalho até o término do trabalho e a realização da limpeza. 6) Coloque uma máscara de proteção contra pó ou com um filtro duplo (pó e vapores) que tenha sido aprovada pela OSHA (Agência Europeia para a Segurança e Saúde no Trabalho), pelo NIOSH (Instituto Nacional para a Segurança e Saúde Laboral) ou pelo Bureau of Mines dos EUA. Essas máscaras e os filtros de reposição estão disponíveis nas grandes lojas de materiais de construção. Assegure-se de que a máscara esteja bem ajustada. Barba ou pelos faciais podem prejudicar a vedação apropriada da máscara. Troque os filtros com frequência. MÁSCARAS DE PAPEL DESCARTÁVEIS NÃO SÃO ADEQUADAS PARA ESSA TAREFA. 7) Tenha cuidado ao operar o maçarico. Mantenha o maçarico em movimento, pois um calor excessivo pode gerar fumaça, a qual pode ser inalada pelo operador. 8) Mantenha alimentos e bebidas fora da área de trabalho. Lave as mãos, braços, rosto e enxágue a boca antes de comer ou beber. Não fume ou masque chicletes ou fumo na área de trabalho. 9) Limpe toda a tinta removida e poeira aderidas. NÃO VARRA, ESPANHE OU ASPIRE. Utilize detergente com alto teor de fosfato ou fosfato trissódico (TSP) para lavar e esfregar as áreas. 10) Ao final de cada sessão de trabalho, coloque as partículas e fragmentos de tinta em um saco plástico duplo, feche-o com uma fita adesiva ou amarre-o bem e descarte-o de forma adequada. 11) Remova a roupa de proteção e os calçados de trabalho na área de trabalho para evitar transportar poeira para o restante do imóvel. Lave as roupas de trabalho separadamente. Esfregue os calçados com um pano úmido e, depois, lave esse pano junto com as roupas de trabalho. Lave bem o cabelo e o corpo com água e sabão.
- 8. PECAS DE REPOSIÇÃO E ACCESÓRIOS**  
 8.1 Utilize somente cilindros e acessórios descartáveis. Tome cuidado ao movimentar ou utilizar os maçaricos, cilindros descartáveis e os acessórios. Evite tocar nas partes quentes.  
 8.2 Com este maçarico utilize somente cilindros descartáveis para maçaricos portáteis. O cilindro utilizado com este maçarico portátil não pode ser reabastecido ou reutilizado. A legislação federal proíbe o transporte de cilindros reabastecidos. A multa pode ser de até US\$ 500 mil e 5 anos de prisão.  
 8.3 Se você tiver alguma dificuldade para adquirir cilindros descartáveis para maçaricos portáteis para troca, acessórios ou peças de reposição, queira nos contatar: Worthington Cylinder Corporation - Columbus, OHIO – EUA, www.worthingtoncylinders.com 1-877-WPG-TORCH (877-974-8672)

\* O modelo 4601i não possui botão de controle. Para bloquear o fluxo de gás, libere o disparador. Para guardar, remova o maçarico do cilindro.

\*\* O modelo 3401 é um maçarico de queimador fixo com ignição por disparador. Inicie o fluxo de gás abrindo o botão regulador (2) no sentido anti-horário. Bloqueie o fluxo de gás fechando o botão regulador (2), girando-o completamente no sentido horário.

**⚠ ADVERTÊNCIAS:** Este combustível e subprodutos da combustão deste combustível contém elementos químicos conhecidos no Estado de California como causadores de câncer, defeitos congénitos ou outros danos reproductivos.

**⚠ ADVERTÊNCIAS:** Os materiais utilizados na fabricação deste maçarico podem conter latão (que pode conter chumbo), um elemento químico conhecido no Estado de California como causador de defeitos congénitos ou outros danos reproductivos.